



INSTITUTO UNIVERSITARIO DE INVESTIGACIÓN
EN ESTUDIOS NORTEAMERICANOS
"BENJAMIN FRANKLIN"

Asignatura	Cervantes. Las aventuras de don Quijote
Programa	Study Abroad
Créditos ECTS	3 USA
Horas de clase	45
Tutorías	Por cita previa
Requisitos	Nivel de español medio-alto.
Idioma	Español
Tipo de enseñanza	Presencial.

PRESENTACIÓN

El curso está orientado a los estudiantes, principalmente norteamericanos, que deseen tener un conocimiento exhaustivo de la figura y la obra de Miguel de Cervantes, así como del tiempo en el que vivió dicho autor. La estructura del curso trata de integrar las diferentes manifestaciones artísticas en el devenir histórico de los siglos XVI y XVII y hacer palpable para el alumno sus representaciones en los textos literarios de Cervantes.

Se trata de acercar al alumno a la vida y obra de nuestro autor más internacional. Cada obra se estudiará en sus características esenciales y se les situará dentro de un período concreto. Dentro de este marco se pondrán de manifiesto las visiones del mundo de los grupos sociales que intervienen en la literatura española.

La clase se completará con la lectura de textos de muchas de las obras de Cervantes, con una especial dedicación a *Don Quijote de la Mancha* la cual se leerán fragmentos en una versión abreviada consensuada con la Real Academia Española de la lengua (RAE)

En el campo profesional, esta asignatura se desarrolla preferentemente en los siguientes campos:

- Investigación y enseñanza. Esta clase es fundamental para diseñar proyectos educativos relacionados con la enseñanza del español como segunda lengua. Además, orienta al estudiante hacia sectores que implican buen conocimiento de la lengua española. A saber, planificación y asesoramiento lingüístico y literario, gestión y asesoramiento en medios de comunicación, relaciones internacionales, turismo y gestión cultural entre otros.

DESCRIPCIÓN DEL CURSO

Como el principal objetivo del curso es aprender sobre la relación de Cervantes y el Quijote con la literatura universal posterior, la aplicación práctica del curso reside en que permitirá al estudiante de lengua española comprender los mecanismos del lenguaje que llegaron a su máxima expresión en la literatura del siglo de oro español, el castellano más complejo, el más refinado que, aún a día de hoy, siguen siendo la base fundamental de la lengua castellana en el mundo.

1. Conocer y comprender la cultura española a través de la literatura del siglo de Oro y, especialmente, de Cervantes.
2. Mejorar las habilidades de lectura y escritura a través de la comprensión de la literatura cervantina.
3. Aprender sobre España como un país diferente a los Estados Unidos que tiene sus estereotipos. De esta forma se aprenderá a valorar lo ajeno y conocer los elementos que construyen la identidad de un pueblo o país.
4. Conocer la relación entre Don Quijote y el cine y la literatura contemporánea del siglo XXI, tanto en Europa como en Estados Unidos.

Los objetivos del curso están relacionados con el aprendizaje que el estudiante pueda obtener de la cultura y la literatura española centrada en su representante más universal.

- Conocer y manejar las técnicas narrativas e influencias de la cultura clásica, tanto griega y romana como las propias de la cultura en castellano para la mejor interpretación del mundo actual, acudiendo a las fuentes de los mitos y estereotipos de lo español y europeo, así como a la construcción de una realidad identitaria que unifica a los pueblos de la península ibérica con Latinoamérica.
- Comprender la literatura del siglo de oro en sus temáticas, aspectos formales y culturales desde sus orígenes hasta la influencia posterior en la literatura y cultura universal.
- Conocer la influencia que la literatura cervantina y su máximo exponente Don Quijote ha tenido en la cultura norteamericana, desde el siglo XIX hasta las series y filmes actuales.

COMPETENCIAS.

Competencias generales (CG):

CG1: Comentar y argumentar con ideas complejas los textos leídos, oralmente o por escrito.

CG2: Exponer y defender tanto por escrito como oralmente los conocimientos adquiridos.

CG3: Desarrollar la capacidad crítica para expresar opiniones.

Competencias específicas (CE):

CE1: Leer y entender la literatura de Cervantes

CE2: Conseguir un conocimiento global y lineal de la vida y obra de Cervantes.

CE3: Conocer las corrientes literarias españolas de los siglos XVI y XVII, así como sus características y los autores más influyentes.

CE4: Analizar las características estilísticas más relevantes de las obras de Cervantes con el objetivo de que el alumno sepa ubicar las mismas dentro del movimiento, el estilo y la época en la que fueron escritas.

METODOLOGÍA DE LA ENSEÑANZA - APRENDIZAJE

Se impartirán lecciones teórico-prácticas basadas, en las explicaciones del profesor y completadas por los materiales divididos en módulos que el profesorado dejará en un folder *on line* al cual tendrá acceso el estudiante desde el primer día de clase. Nuestro objetivo es conseguir un aprendizaje significativo de los contenidos, por eso es muy importante tener en cuenta las ideas previas de los alumnos, para poder utilizar una metodología flexible. Contamos con que en el aula habrá diversidad de alumnos, por lo tanto, cuando sea necesario, se harán adaptaciones individuales.

La estrategia metodológica que seguiremos será la siguiente:

- Como trabajo previo a la clase, los alumnos deberán haber leído los capítulos y/o materiales de clase indicados para ese día, para que los estudiantes puedan seguir la explicación teórica sin demasiada dificultad. Los módulos están divididos en temas con una parte teórica una práctica.
- Al inicio de la sesión realizaremos una breve introducción teórica de los conceptos que vayamos a tratar, intentando relacionarlos con los conocimientos previos de cada alumno.
- A continuación, se explicarán de manera más detallada los conceptos básicos del material que previamente habían leído los alumnos, contando con su participación, convirtiéndola así en una explicación dinámica e interactiva.

- Una vez asimilada dicha información, los alumnos deberán aplicarla a la práctica mediante textos y ejercicios reseñados por el profesor en el dossier presente en la plataforma on line. seleccionados por el profesor. Estos textos y ejercicios no constituyen un dossier cerrado; el profesorado está abierto a las sugerencias del alumnado.
- Por último, al finalizar cada tema y módulo se extraerán conclusiones entre el profesor y el alumno, siendo este el que plantee las mismas y el profesor el que oriente y guíe para obtener conclusiones coherentes con lo aprendido.

PREPARACIÓN PARA CLASE

Trabajar las lecturas y contenidos teóricos antes de venir a clase te prepara para hacer preguntas y dar opiniones sobre la materia en clase.

- Lee las partes teóricas asignadas por el profesor en los dossieres de cada uno de los temas.
- Reflexiona sobre preguntas que pueden dar lugar a debates interesantes
- Toma notas durante las explicaciones y discusiones en clase.
- Aplicar las clases participativas presenciales y las notas tomadas de las explicaciones para la realización de los ejercicios reseñados por el profesor en el dossier de cada módulo y tema a entregar los días marcados por el profesor en la programación.

SISTEMA DE EVALUACIÓN

El sistema de evaluación se basa en la participación de clase, tanto online como presencial; participación en las actividades, exámenes y tareas.

- **Participación.**
Debe ser activa, es de decir, el alumno no solo debe preguntar sus dudas, sino que también debe hacer comentarios y participar activamente en los ejercicios propuestos en clase tanto en grupo como individualmente. Además, el estudiante deberá leer los textos asignados por el profesor y hacer los ejercicios relacionados con el texto. Se espera que el estudiante demuestre madurez y responsabilidad en el aula por lo que los gestos, actitud pasiva como dormir en clase, y tener comportamientos inadecuados en el aula pueden repercutir negativamente en la nota de este apartado.
El porcentaje total de este apartado es de un 10 %.

- **Exámenes.**
El estudiante se enfrentará a lo largo del curso a dos exámenes.

El examen parcial consistirá en una serie de preguntas autoevaluables donde se pondrá a prueba el conocimiento obtenido hasta la prueba de los conceptos básicos de la literatura del siglo de oro, la literatura cervantina, las novelas de caballerías y la primera parte de la lectura del Quijote.

Por otra parte, el examen final se realizará al final de curso (ver fecha en el programa del apartado de las clases) y abarcará desde el temario del examen parcial hasta el último día de clase.

Consistirá en la elaboración de un ensayo literario en el que el estudiante demostrará el conocimiento de la obra cervantina, así como las técnicas y conceptos literarios empleados por Cervantes y la trascendencia o influencias de la obra Cervantina a lo largo de la historia.

La calificación de este examen se realizará a partir de los criterios básicos de evaluación de un ensayo.4C

- **Pensamiento crítico** debe demostrar pensamiento propio y no repetir verdades aprendidas sin enjuiciamiento.
- **Comunicación.** Debe saber transmitir el mensaje o tesis de su ensayo final de forma clara, concisa, coherente y creativa.
- **Colaboración:** Debe demostrar capacidad de haber realizado un aprendizaje colaborativo, bien sea con sus compañeros o a través de citas de autoridad de otros historiadores, profesores, recursos bibliográficos o en línea.
- **Creatividad.** Al tratarse de un curso de literatura se espera que el estudiante muestre creatividad aplicando en el ensayo final las técnicas narrativas aprendidas en el curso.

El porcentaje total de este apartado es de un 30 % (10% parcial y 20% final)

Si el profesor detecta copia o plagio en el examen, el estudiante recibirá una nota de cero y no tendrá opción a ningún tipo de recuperación.

El profesor se reserva el derecho de hacer "exámenes sorpresa" cuando lo crea oportuno. Estos exámenes serán siempre al comienzo de la clase y además serán muy breves (cinco minutos más o menos). Se valorarán como una nota más de tarea.

- **Dossier de actividades (4)**

Cada módulo tiene un dossier de actividades elaboradas por el profesor divididas por temas en los que el estudiante demostrará la comprensión de los conceptos específicos de cada módulo. El estudiante entregará en la plataforma *on line* en la fecha indicada a cada uno en el cronograma. La falta o retraso en la entrega de estos dossiers puede hacer que el profesor baje en un punto la calificación final del estudiante por cada dossier no entregado o entregado con retraso.

El porcentaje total de este apartado es de un 40 %. (10% por cada dossier)

- **Foro on line:**

El profesor considerará positivamente la participación de los estudiantes en los foros de la plataforma on line, cada módulo cuenta con su foro particular además del foro general. Durante el curso, el profesor publicará de modo regular material fotográfico, artículos o material audiovisual en los foros de cada unidad temática y el estudiante tendrá que participar de forma activa en el comentario y resolución de las preguntas planteadas por el profesor que puedan ser del interés de los estudiantes y que añadan información complementaria a la clase. La

elaboración de comentarios a las sugerencias del profesorado se valorará como trabajo OBLIGATORIO y demostración del interés del estudiante en las materias estudiadas.

Los comentarios o respuestas válidos deberán tener las siguientes características:

1. Aportan nueva información a la publicada
2. Debaten o discuten puntos importantes de la información publicada
3. Abren nuevos debates sobre la cuestión a partir la información publicada
4. Contradicen con argumentos fundados la información publicada.

NOTA importante:

- No se valorarán los comentarios que simplemente hagan un juicio moral de la información publicada por otro estudiante.
- No se valorará el número de comentarios si no la calidad de los mismos. No hay un mínimo ni un máximo de comentarios a realizar. Se considera muestra de poco interés por parte del estudiante preguntar al profesor si son suficientes los comentarios realizados para obtener la calificación total o si existe un número mínimo de comentarios a realizar.
- El estudiante debe demostrar con el foro de discusión la madurez intelectual suficiente para demostrar su interés por la obra de Cervantes y los elementos culturales descritos y explicados por el profesor a lo largo de la obra estableciendo paralelismos con la cultura contemporánea y la influencia cervantina en las producciones culturales musicales, literarias, cinematográficas actuales.

El porcentaje total de este apartado es de un 10 %.

- **Trabajo escrito.**

Se corresponderá con el visionado de una película que se considera como herencia e influencia directa de "Don Quijote de la Mancha" que se proporcionará a través de la plataforma on line. (El profesor proporcionará un link seguro a través del cual visionar la película.) No obstante, el estudiante puede hacerse con la película a través de las plataformas comerciales. Tras el visionado de la película "**The Man who killed Don Quixote**" (Terry Gilliam, 2018) el estudiante realizará un **trabajo de reflexión** acerca de la figura de Don Quijote y la obra de Cervantes con especial interés en la influencia de la obra cervantina en otras obras literarias, cinematográficas, musicales o producción cultural a nivel global.

Este apartado estará enfocado según los siguientes apartados:

- **Introducción:**

El estudiante realizará un apartado introductorio en el cual expondrá las preguntas que le han llevado a tomar interés por el tema en cuestión. (Qué, cómo, dónde y por qué) y enunciará la tesis que vehiculará su trabajo en adelante.

- **Desarrollo:**

El estudiante demostrará a continuación la tesis defendida acerca del tema elegido a través de elementos argumentativos que sirvan para demostrar su capacidad de análisis y comprensión de los conceptos extrayendo argumentos de diferentes fuentes para completar, contrastar o afianzar la tesis defendida.

- **Conclusiones:**

El estudiante tendrá que dedicar un apartado final a retomar de forma sintética los argumentos argüidos para la defensa de su tesis principal y demostrar así su capacidad de síntesis y conclusión.

- **Lenguaje específico:**

El estudiante deberá expresar sus conocimientos utilizando un lenguaje específico que deberá ir adquiriendo a través de las lecturas y las explicaciones dadas por el profesor.

El objetivo del trabajo realizado por el estudiante será una muestra del conocimiento que un estudiante del programa puede llegar a adquirir al respecto de la obra cervantina.

El trabajo escrito tendrá una extensión mínima de 2 páginas "Times New Roman 12" espacio simple (1´) y máxima de 4 páginas.

El trabajo escrito deberá ser subido a la plataforma antes del día indicado en el cronograma.

Nota. Si el trabajo no se entrega en la fecha indicada el estudiante recibirá un punto menos por cada día de retraso.

El porcentaje total de este apartado es de un 10 %

- **Plagio:**

Los trabajos de investigación deben exponer ideas propias de los estudiantes. El trabajo de otros escritores o expertos utilizado para apoyar las ideas de los estudiantes debe ser citado apropiadamente. La utilización inadecuada de un texto o trabajo de otra persona se considera plagio. Plagiar es una violación de las normas académicas y puede tener como resultado el suspenso del trabajo o incluso de la asignatura para la cual el trabajo fue escrito. En casos extremos puede suponer la expulsión del programa. Las guías para escribir el trabajo adecuadamente las debe proporcionar el profesor.

BAREMACIÓN DE LA NOTA

El baremo de la nota de clase quedará de la siguiente manera:

PARTICIPACIÓN	10 %
EXAMEN PARCIAL	10 %

EXAMEN FINAL	20 %
DOSSIERES ACTIVIDADES	40 %
FORO ON LINE	10 %
TRABAJO ESCRITO	10 %

ASISTENCIA

La asistencia a clase es OBLIGATORIA. Si el alumno se ausenta más del límite permitido (1 ausencia) en el programa de verano y (2 ausencias) en los programas de otoño y primavera, su nota final reflejará un descenso de 10 puntos por cada falta de asistencia que no haya sido excusada mediante justificante médico o por su Director de Programa. Será responsabilidad del alumno preparar individualmente la materia impartida en clase los días en que se ausente.

ALUMNOS CON NECESIDADES ESPECIALES

Los estudiantes con algún tipo de necesidad especial pueden contactar con Antonio Fernández: antonio.fernandezm@uah.es El Instituto Franklin-UAH cuenta con las medidas necesarias para ayudar en sus estudios a aquellos estudiantes que demuestren, por medio de un justificante médico, tener necesidades especiales.

USO DE LA TECNOLOGÍA EN CLASE

La tecnología en el aula es fundamental hoy en día. Ahora bien, si se utiliza de una manera inapropiada puede perjudicar el aprendizaje del alumno. Por ejemplo, comprobar el correo electrónico, chatear con otros usuarios, navegar por la web con propósitos diferentes al contenido de la clase etc... El mal uso de estas herramientas puede distraer a otros compañeros igualmente por lo que solamente está permitido tomar notas con el ordenador. Para cualquier otro uso se debe pedir permiso al profesor.

USO DEL AULA VIRTUAL

La plataforma virtual será empleada en el curso tanto en el caso de enseñanza presencial y en el caso de tener que completar las horas lectivas de forma on line.

El aula virtual tendrá los siguientes apartados:

Tablón de anuncios

Se empleará para la información general del curso, así como los recordatorios de las tutorías, materiales disponibles y recordatorios de entrega de tareas.

Foro general

Se establecerá para comentar la información general y actualizada que el profesor considere oportuna para completar una unidad temática o para que los estudiantes pregunten y soliciten más información acerca de cuestiones que, por tiempo, no hayan podido ser tratadas o profundizadas en las unidades temáticas particulares.

Foro temático

Cada módulo temático (4 en total) tendrá su foro de discusión particular que estará abierto durante el periodo de explicación de la misma. En estos foros se discutirán y ampliarán temas que los estudiantes consideren confusos o que el profesor observe que son necesarios más materiales y explicaciones para la correcta comprensión del mismo.

PROGRAMA DE LAS CLASES

	PROGRAMA DE LAS CLASES	ACTIVIDADES ALUMNO
	Introducción a Cervantes y el Quijote.	Las tareas deben ser claras y coherentes con el contenido de la asignatura. Se deben especificar las lecturas con el título del artículo o unidad y si es posible las páginas. También se deben especificar los ejercicios que deben realizar los estudiantes
	Módulo 1 Introducción a los siglos XVI y XVII y la literatura cervantina	
	Tema 1. <i>Cervantes. Vida y obra</i>	
	Tema 2. <i>La literatura del siglo de oro</i>	

	<p>Tema 3 <i>Las novelas de caballerías y el camino del héroe.</i></p>	
	<p>Módulo 2 El Quijote Parte I</p>	
	<p>Tema 1 <i>El Quijote. La primera salida. Don Quijote se arma caballero.</i></p>	
	<p>Tema 2 <i>El Quijote. La segunda salida. Don Quijote y Sancho.</i></p>	
	<p>Módulo 3 El Quijote Parte II</p>	
	<p><i>Tema 1. El Quijote de Avellaneda.</i></p>	
	<p>Tema 2. <i>El Quijote II. La tercera salida. El encantamiento de Dulcinea</i></p>	
	<p>Tema 3. <i>El Quijote II. Tercera salida Los duques y el caballero de la blanca luna.</i></p>	
	<p>Módulo 4 La trascendencia de Cervantes.</p>	

	Tema 1. "Cervantes en el arte, el cine y la literatura actual"	
	Tema 2 "Cervantes y los Estados Unidos".	

BIBLIOGRAFÍA

Incluyendo un listado de enlaces a webs si fuera necesario

Bibliografía básica.

Miguel de Cervantes, *El Quijote*, Anaya (2015)

Bibliografía extra:

- Burke, Peter, *El Renacimiento*, Crítica, Barcelona, 1999.
- Maravall, José Antonio, *La cultura del Barroco*, Ariel, Barcelona, 1983.
- Riley [1980]: Riley, Edward C., «DQ and the Origins of the Novel», *C. and the Renaissance*, ed. M.D. McGaha, Juan de la Cuesta, Newark, 1980, pp. 125-140.
- Riquer, Martín de, *Para leer a Cervantes*, Acantilado, Barcelona, 2010.

La bibliografía específica será entregada por el profesor en el foro de cada módulo y dependerá de la respuesta del estudiante y del nivel cultural y lingüístico que este posea para que sea adaptada de forma coherente y formativa.

HABLAMOS SÓLO EN ESPAÑOL

En la clase solo vamos a hablar en español. El uso del inglés en la clase impediría la inmersión total del estudiante dentro del proceso de aprendizaje del español. Además, es importante destacar que para poder comprender y disfrutar de la clase te pedimos un esfuerzo adicional de adaptación terminológica con el único fin de familiarizarte con los lenguajes característicos de la materia. Para una mayor comprensión de la clase recomendamos un nivel alto de español.